



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
RESTRICTED

MP.EIA/1998/9
30 March 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

Совещание Сторон Конвенции об оценке воздействия
на окружающую среду в трансграничном контексте
Первое совещание

(Осло, 18-20 мая 1998 года)

(Пункт 7 предварительной повестки дня)

ПРОЕКТ ЗАЯВЛЕНИЯ МИНИСТРОВ В ОСЛО

Представлен подготовительным совещанием

Мы, министры окружающей среды и Комиссар Европейского союза по окружающей среде, собравшись в Осло, Норвегия, в период с 18 по 20 мая 1998 года в связи с первым совещанием Сторон, проводимым по случаю вступления в силу Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте,

приветствуя вступление в силу Конвенции как одного из основных правовых документов, призванных содействовать экологически обоснованному и устойчивому развитию на региональном уровне путем развития активного и ориентированного на конкретные действия международного сотрудничества в целях обеспечения учета экологических соображений в деятельности экономических секторов,

признавая, что оценка воздействия на окружающую среду, в частности в трансграничном контексте, является одним из основных средств обеспечения транспарентности и подотчетности в вопросах воздействия экономической и секторальной деятельности на окружающую среду в соответствии с Рио-де-Жанейрской декларацией 1992 года,

сознавая необходимость закрепления достигнутого в странах прогресса в области предотвращения и уменьшения возможности неблагоприятного трансграничного воздействия на окружающую среду, а также противодействия ему,

подчеркивая важное значение скоординированного международного сотрудничества между организациями в регионе при проведении оценки воздействия на окружающую среду, в частности в трансграничном контексте,

отмечая, что Стороны Конвенции:

а) призывают государства - члены ЕЭК, которые в настоящее время еще не являются Сторонами Конвенции, как можно скорее завершить свои процедуры ратификации, принятия, одобрения или присоединения и активно участвовать в работе в рамках Конвенции, с тем чтобы Конвенция осуществлялась и соблюдалась как можно большим числом государств и воплощалась на национальном уровне в эффективные нормы и положения,

б) предлагают государствам - членам ЕЭК, не являющимся Сторонами Конвенции, а также правительственным и неправительственным организациям (НПО) и соответствующим международным организациям в полной мере вносить свой вклад в работу, проводимую под эгидой Совещания Сторон Конвенции, в качестве наблюдателей и

учитывая, что страны, не являющиеся Сторонами Конвенции:

а) стремятся как можно скорее стать Сторонами Конвенции;

б) намереваются активно участвовать в работе в рамках Конвенции и стремиться применять ее принципы в максимально возможной степени в целях i) развития международного сотрудничества в области охраны окружающей среды, в частности путем применения оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС) в трансграничном контексте, ii) усиления взаимной поддержки в этой области и iii) расширения работы, проводимой в связи с Конвенцией,

1. приветствуем вступление в силу Конвенции и поддерживаем осуществление ее положений;

2. признаем вклад ОВОС в устойчивое развитие в регионе ЕЭК и отмечаем, что осуществление Конвенции приведет к применению комплексного подхода к охране окружающей среды;
3. подчеркиваем, что государства несут ответственность за принятие всех надлежащих и эффективных мер для обеспечения того, чтобы деятельность, осуществляемая под их юрисдикцией или контролем, не оказывала значительного вредного воздействия на окружающую среду других государств или районов за пределами их собственной национальной юрисдикции;
4. подчеркиваем также важное значение разработки упреждающей политики с целью предотвращения, смягчения и мониторинга значительного вредного воздействия на окружающую среду, а также содействия более широкому участию общественности и обмену информацией, особенно в трансграничном контексте;
5. рекомендуем принимать во внимание при осуществлении и соблюдении положений Конвенции результаты соответствующей деятельности, проводившейся до вступления в силу Конвенции, в частности связанной с правовыми, административными и техническими аспектами;
6. просим Исполнительного секретаря продолжать оказывать надлежащую секретариатскую поддержку осуществлению Конвенции;
7. призываем секретариаты других конвенций, а также соответствующие международные организации и неправительственные организации участвовать в соответствующей деятельности в рамках Конвенции и оказывать ей поддержку, а также содействовать применению Конвенции в своих сферах компетенции;
8. поддерживаем проводимую в рамках ЕЭК работу по разработке конвенции по обеспечению доступа к экологической информации и участию общественности в процессе принятия решений в области охраны окружающей среды;
9. признаем, что успешное осуществление Конвенции зависит от предоставления надлежащих административных и финансовых ресурсов для поддержки и осуществления инициатив и необходимых для достижения ее целей; в этой связи мы призываем Стороны, страны, подписавшие Конвенцию, и другие институциональные финансовые организации обеспечить предоставление ресурсов, необходимых для осуществления программы деятельности, которая может время от времени согласовываться;
10. рекомендуем применять принципы ОВОС в трансграничном контексте также на стратегическом уровне (планы, программы и политика);

11. призываем координировать многосторонние усилия по предотвращению значительного вредного трансграничного воздействия с учетом связи Конвенции с другими соответствующими международными документами;

12. призываем также разрабатывать двусторонние и многосторонние соглашения и другие договоренности и развивать деятельность на субрегиональном уровне для облегчения осуществления и применения положений Конвенции;

13. [предлагаем Сторонам Конвенции рассмотреть возможности, которые позволили бы странам, не являющимся членами ЕЭК, стать Сторонами настоящей Конвенции;]

14. приветствуем Софийскую инициативу в области оценки воздействия на окружающую среду в рамках процесса "Окружающая среда для Европы" и сотрудничество, осуществляемое в рамках этой инициативы и работы по осуществлению Конвенции на основе уважения их взаимодополняющего характера.
